

濟南



方言俗語

SHUO JINAN HUA
XILIE CONG SHU

【说济南话】

系列丛书

◆ 董文斌 编著

····· 济南出版社





【说济南话】系列丛书



董文斌 编著

济南方言俗语

济南出版社

图书在版编目(CIP)数据

济南方言俗语/董文斌编著. —济南:济南出版社,
2013.8

ISBN 978-7-5488-1037-7

I. ①济… II. ①董… III. ①北方方言-俗语-济南市
IV. ①H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 216350 号

出版发行 济南出版社
地 址 济南市二环南路1号(250002)
网 址 www.jnpub.com
印 刷 山东省东营市新华印刷厂
版 次 2013年9月第1版
印 次 2013年9月第1次印刷
开 本 787×1092 1/16
印 张 27.25
字 数 359千
定 价 68.00元

法律维权 0531-82600329

(济南版图书,如有印装错误,可随时调换)

《说济南话》编委会

主 任 谭延伟

副主任 崔 刚 张子礼

编 委 荣 斌 戴永夏 丁少伦 孙凤文 刘 蔚

张自录 程艳彬 林 浩 毕 波 赵 民

序

许多年前我就听说，董文斌先生在搜集、整理和研究济南方言俗语方面颇有成就，便一直期待着能早日看到董文斌先生辛勤劳动的成果。当济南出版社的同志告知，在中共济南市委宣传部的支持下，他们近期将出版董文斌先生编著的《说济南话》系列丛书时，我十分高兴，大有喜出望外之感。所以，当出版社的同志要我为该系列丛书写几句话时，我竟然不知天高地厚地答应了。

然而，真到敲字时，我却感到犯难了。因为关于济南方言俗语该说的话实在太多，自己竟不知如何切入话题好了。从某种意义上来说，方言俗语是透视一个地区人们社会生活的广角镜。透过这一广角镜，人们不仅可以看到该地区的乡缘风土特征，还可以看到该地区在奔腾不息的历史长河中所呈现出的多彩文化。所以，当我面对这一广角镜时，竟然一下子“懵住”了。于是，我想到不妨先搬用点现成的。

先搬来的是一块“他山之玉”——那是济南文史专家张继平先生在他的《济南老话》一书中写的“卷首语”：

“无论多么惊天动地的事件一旦成了历史，就失去了声音。有一天我忽然发现，那一段段响动的历史竟然一直挂在我父老乡亲的嘴边。”

你从那一句句土得掉渣的话语里，能听得见济南人的心跳，听得见那种种一瞬即逝或无休无止的文化源流，听得见各



种文化朝朝夕夕的雨打风吹，以至于雨打风吹下的济南人的命运。”

我觉得，张继平先生如此解读“济南老话”，是对济南方言俗语有了透彻领悟的。

接下来搬的是我曾在《济南方言》“前言”中写过的两段话：

“一个没有自己方言特色的城市，多半是一个文化趣味欠缺的城市，也是人们不愿解读的城市。在长期的历史发展过程中，济南方言既属于济南地域文化的一部分，也是济南地域文化的重要载体。济南地区的物质文明和精神文明发展，与济南人长期使用的方言，具有密不可分的关系。所以说，济南方言也是济南重要的历史文化符号。”

“如今，随着普通话的普及，方言离我们的日常生活已渐行渐远了，但方言的文化魅力是不会因为普通话的推广而消失殆尽的。正如我们当今的城市建设一样，北京的四合院、上海的石库门、湘西的吊脚楼、皖南的马头墙等等，虽然在推土机的轰鸣中一片片消失，代之而起的是一色的高楼大厦，但四合院、石库门、吊脚楼、马头墙等的文化魅力是永存的。我们可以这样说：济南方言在济南人心中是永存的，它是济南人精神家园中永恒的主题之一。”

搬用了以上现成的东西后，依然意犹未尽，因为用它们来论说济南方言俗语，难免会有“咫闻管见”之嫌和“以偏概全”之弊。但想来说得再多也都是在“务虚”，不如就此打住改说点“务实”的。

话题还是应该回到董文斌先生的《说济南话》系列丛书上。

《说济南话》系列丛书，是董文斌先生花费几十年心血搜集、

整理的一套专门研究济南方言文化的丛书。丛书分为《俗说济南话》、《济南老民谣集锦》、《济南老侃子集锦》、《济南老俗话集锦》、《济南方言俗语》五种。在《俗说济南话》一书中，作者从专业角度，用通俗的语言，对“济南话”进行了系统的考证诠释。文字亦庄亦谐、妙趣横生，严谨中不乏诙谐简练，通俗中不失高雅品位。最难能可贵的是，作者将济南方言中很多生涩难懂的语词（包括被人们认为是无源可查、无字可考的语词），一一找出了本字，说明了来源，解释了语意，解决了许多在济南方言研究中长期存在的“老大难”问题，为推动济南方言文化研究做出了贡献。

这套丛书中的三部《集锦》各有特色，其中我最喜欢的是《济南老民谣集锦》。该书收录了20世纪80年代以前在济南民间曾经流传过的近千首民谣。这些老济南民谣，内容丰富多彩，涵盖了老济南人生活的方方面面；形式不拘长短，语言形象生动、简练上口。有些老民谣虽“俗得掉渣”，但其生动幽默的表现方式、蕴藉丰富的文化内涵，令人喜闻乐见、回味无穷。作者对济南老民谣的发掘、整理工作，填补了济南民俗文化研究的空白，其筚路蓝缕之功极富开创意义。《济南老俗话集锦》和《济南老侃子集锦》也各有特色，比如作者所收集的大量济南歇后语，就是一大“看点”。这些歇后语，既包含了丰富的文化内容，又带有强烈的地方色彩，有极强的表现力，让人感到十分亲切。

《济南方言俗语》是继前些年语言学家钱曾怡教授主编的《济南方言词典》出版后，新推出的一部济南方言工具书。应该说，这两部济南方言词典各有所长，皆堪称关于济南方言工具书的力作。本书的编者，从一个“老济南”的角度，对济南民间的方言俗语进行了梳理和解释，并一一列出出处、引文及例句，对人们迅速、准

确地了解济南方言的词义和特点，大有裨益。该书既遵循了语言学工具书的编写规范，也具有通俗性和可读性。

董文斌先生不是语言学界的专业工作者，但他在济南方言俗语研究方面所取得的成果，无疑是对语言学研究领域（特别是方言研究领域）做出的一个重大贡献，也是对发掘、研究济南历史文化，传承、弘扬民族传统文化所做出的一个重大贡献。我为《说济南话》系列丛书的出版而感到高兴，更为济南地方文化有像董文斌先生这样的忠诚守望者而感到高兴。

荣 斌

于2013年端午节



目 录

A

ηa/1
ηai/1
ηan/2
ηang/3
ηao/3

B

ba/4
bai/6
ban/7
bang/9
bao/10
be/11
bei/11
ben/14
beng/14
bi/15
bian/16
biao/17
bie/17
bing/18

bu/19

C

ca/26
cai/26
can/27
cang/27
cao/28
ceng/28
cha/29
chai/30
chan/30
chang/31
chao/31
che/32
chei/33
chen/33
cheng/34
chi/36
chong/37
chou/38
chu/39
chua/40

chuai/41
chuan/41
chuang/42
chue/43
chui/43
chun/44
ci/44
cong/45
cou/45
cu/46
cuan/47
cue/47
cui/48

D

da/49
dai/55
dan/56
dang/57
dao/59
de/62
dei/62
den/63
deng/63
di/64
dian/66
diao/68
die/69
ding/70
diu/71

dong/72
dou/72
du/73
duan/74
due/75
dui/76
dun/77

E

ηe/79
ηen/79
er/80

F

fa/82
fan/83
fang/85
fao/86
fe/86
fei/86
fen/87
feng/88
fu/88

G

ga/90
gai/91
gan/92
gang/94
gao/95



2

JINAN
FANGYAN
SUYU

ge/96
gei/99
gen/100
geng/101
gong/101
gou/102
gu/104
gua/107
guai/108
guan/109
guang/110
gue/111
gui/113
gun/113

H

ha/114
hai/115
han/116
hang/117
hao/118
he/120
hei/121
hen/122
heng/122
hong/123
hou/124
hu/125
hua/129
huái/131

huai/131
huan/132
huang/132
hue/133
hui/135
hun/136

J

ji/138
jia/141
jiai/143
jian/143
jiang/145
jiao/147
jie/148
jin/149
jing/151
jiong/152
jiu/152
ju/154
juan/155
jue/155
jun/157

K

ka/158
kai/158
kan/159
kang/160
kao/161

ke/161
kei/164
ken/164
keng/164
kong/165
kou/165
ku/166
kua/167
kuai/167
kuan/168
kuang/168
kuǎ/169
kui/169
kun/169

L

la/170
lai/172
lan/173
lang/174
lao/174
lei/178
leng/178
li/179
lia/181
lian/182
liang/182
liao/183
lie/184
lin/185

ling/185
liu/186
liong/187
long/188
lou/188
lu/189
lǔ/190
luan/191
lue/192
luei/193
lun/194

M

ma/196
mai/198
man/198
mang/199
māo/200
me/201
mei/204
men/205
meng/206
mi/207
mian/208
miao/209
mie/209
min/210
ming/210
mu/210



4

JINAN
FANGYAN
SUYU

N

na/216
nai/217
nan/218
nang/218
nao/220
nei/221
nen/221
neng/221
ni/223
nian/224
niang/225
niao/226
nie/227
ning/228
niu/228
nong/229
nu/230
nǚ/230
nue/231
nui/231

O

ou/232

P

pa/233
pai/234
pan/235

pang/235
pao/236
pe/236
pei/237
pen/238
peng/238
pi/239
pia/241
pian/241
piao/242
pie/242
pin/242
ping/243
pu/244

Q

qi/245
qia/248
qian/248
qiang/249
qiao/251
qie/253
qin/253
qing/254
qiong/256
qiu/257
qu/258
quan/259
que/260
qun/261



6

JINAN
FANGYAN
SUJU

R

ran/262
rang/262
re/263
ren/264
reng/265
ri/265
rou/266
ruan/267

S

sa/268
sai/269
san/269
sang/271
sao/272
sha/272
shai/274
shan/274
shang/275
shao/278
she/280
shei/280
shen/281
sheng/282
shi/283
shou/287
shu/288
shua/290

shuai/291
shuan/292
shuang/293
shue/293
shui/294
shun/296
si/296
song/300
sou/300
su/301
suan/301
sue/302
sui/303
sun/303

T

ta/304
tai/305
tan/305
tang/306
tao/307
teng/308
ti/309
tian/310
tiao/312
tie/313
ting/314
tong/315
tou/316
tou/318

tu/318
tuan/319
tue/319
tui/320
tun/321

W

wa/322
wai/323
wan/324
wang/326
we/327
wei/328
wen/329
weng/330
wu/330

X

xi/333
xia/335
xiai/338
xian/338
xiang/340
xiao/342
xie/344
xin/347
xing/348
xiong/349
xiu/350
xu/350

xuan/352
xue/353
xun/353

Y

ya/355
yai/356
yan/357
yang/360
yao/363
ye/365
yi/367
yin/373
ying/374
yong/375
you/376
yu/379
yuan/380
yue/381
yun/381

Z

za/383
zai/384
zan/385
zang/385
zao/386
zei/388
zeng/388
zha/389

zhai/391
zhan/392
zhang/393
zhao/395
zhe/396
zhei/397
zhen/398
zheng/399
zhi/401
zhong/405
zhou/406
zhu/406
zhua/407

zhuai/408
zhuai/409
zhuang/410
zhue/411
zhui/412
zhun/412
zi/413
zong/415
zou/415
zu/417
zuan/417
zue/418
zui/419



A

ǎ

【啊讴儿滴】ǎ ǎ ōu r dī 象声词。指一种相当于“手心手背”的游戏方式。所有参与者一起喊出~的同时，伸出手心或手背，由此来决定胜出、淘汰。或是以此分成不同的帮伙儿。

【啊呜】ǎ wu 形容人或动物大口吃东西的声音：~~吃的棱带劲。

【腌臢】ǎ za ①脏；不干净：不洗手抓馍馍，这孩子真够~的！②别扭；令人不快；窝囊：心里试着棱~的慌！③卑鄙；齷齪；丑恶：净干些见不的人的~事儿。④使肮脏；弄脏；玷污：远一点儿，别~了我那椅子。⑤指脏东西：看见破七潦烂的~就恶心。⑥调侃人；讽刺人；使人难堪：少来~俺。

【……啊吧】……ǎ ba 疑问语气词的叠用，常用在词末，有加强、强调的意思：赛~？

【……啊似的】……ǎ shì de 带有确定的后缀，常用在句末，有强调的意思：就和那真事儿~！

ái

【捱】ǎi ①拖延；耗费；磨蹭；长时间的等待：你就使劲在那里~吧，看到时候谁难受?! ②艰难的渡过或走过：能~一天是一天。

【哎喲】ǎi chi 语气词。①形容非常吃力的喘气声：没走两步路就~的。②喻指辛苦疲劳的样子：干点儿活儿就使的直~。|| 连用“哎喲